

УДК 372.881.111.1

Колесникова Л. М.

Научный руководитель: Гончаров Р.Е.,

кандидат филологических наук

Москва, Россия

Московский международный университет

ladakoles123@gmail.com

МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ МУЗЫКИ И ПЕСЕН

Аннотация: Статья посвящена использованию музыки и песни при изучении иностранных языков. Рассматриваются возможности использования музыки в качестве инструмента для повышения заинтересованности студентов в изучении иностранных языков, методы отбора музыкальных композиций, оценивается влияние музыки на студентов. Делается вывод о том, что использование музыки мотивирует студентов изучать иностранный язык, предоставляет возможность студентам комплексно развивать навыки аудирования, чтения, говорения, создаёт положительный эмоциональный настрой, оптимизирует процесс образования в целом.

Ключевые слова: иностранный язык, музыка, песни, мотивация, эффективность, методы обучения.

Kolesnikova L.M.

Scientific supervisor: Goncharov R.E.,

PhD in Philology

Moscow, Russia

Moscow International University (MMU)

ladakoles123@gmail.com

METHODOLOGY OF TEACHING FOREIGN LANGUAGES USING MUSIC AND SONGS

Abstract: The article is devoted to the use of music and songs in learning foreign languages. It explores the potential of music as a tool to enhance students' interest in studying foreign languages, discusses methods for selecting musical compositions, and evaluates the impact of music on students. The article concludes that the use of music motivates students to learn a foreign language, enables them to develop listening,

reading, and speaking skills in an integrated manner, creates a positive emotional atmosphere, and optimizes the educational process as a whole.

Keywords: *foreign language, music, songs, motivation, efficiency, teaching methods.*

В процессе обучения иностранному языку приходится сталкиваться с проблемой поддержания концентрации внимания учащихся во время занятий и стимулирования мотивации к продолжению обучения. Одним из подходов, позволяющих решить данную проблему, является использование музыки и песни на занятиях по иностранному языку. Музыка выступает как средство общения, в котором используемые материалы анализируются и воспроизводятся одновременно. В музыке как одном из средств обучения иностранному языку заложен большой потенциал, особенно при отработке навыков аудирования и произношения.

В учебном процессе иностранный язык может рассматриваться не только как средство развития навыков устной и письменной речи, но и как способ расширения культурного знания человека, развития его эмоционально-чувственного восприятия [Полат 1999, 159]. С данной точки зрения музыка оказывает значимое воспитательное и развивающее воздействие на человека в процессе формирования представлений о мире, общих культурных знаний и умений всесторонне образованной личности.

Область применения музыки в обучении иностранным языкам достаточно широка. Считается, что иностранный язык и музыка развивают восприимчивость учащихся к окружающему миру и их творческие способности. Одним из вариантов работы с художественным текстом, в данном случае с песней, может выступать идентификация учащихся с переводчиками, пытающимися описать чувства автора, выраженные в тексте песни [Heinrichova 2017, 184].

Использование музыки на занятиях по иностранному языку также может преследовать такие цели, как, например:

- создание определённого настроения и соответствующей атмосферы общения;
- установка темпа, подходящего выполнению задания;
- снятие напряжения;
- обеспечение эмоционального переключения с одного вида деятельности на другой;
- воздействие воображения, эмоций;
- формирование новых ощущений и их верbalного выражения;
- расширение спектра страноведческих и социокультурных знаний.

Учащиеся могут сами выбирать музыку и создавать плейлисты в соответствии с их интересами. Это повышает эффективность при обучении иностранному языку и мотивирует студентов больше включаться в учебный процесс, проявлять творческие способности. В зависимости от ситуации музыка может сопровождаться визуальным фоном в виде фотографий, картин и т.д. для более полного погружения в атмосферу выбранной песни.

Грамотно подобранный музыкальный материал может помочь изменить темп работы в учебном процессе, переключить внимание учащихся с одного типа заданий на другой, более энергичный или же эмоционально доступный. Главное, что стоит учитывать при подборе музыкального материала, это то, чтобы выбранные песни подходили под общее настроение студентов и не вызывали сильную негативную реакцию.

Использование песен в учебном процессе более эффективно, чем слушание музыкальных композиций без слов, так как анализ текста песни благоприятно влияет на развитие навыков и аудирования, и говорения, и чтения. Основными общими чертами между музыкой и иностранным языком являются мелодия и ритм. Мелодия обычно относится к интонации речи, в то время как ритм ассоциируется с говорящим человеком в отношении его сегментации, темпа и пауз.

Большее предпочтение отдаётся композициям, где текст легко запоминается и содержит достаточно много информации о культуре и истории страны, которую можно использовать в диалоге между учителем и учащимися во время обсуждения той или иной композиции [Соловова 2010, 121].

В зависимости от целей, преследуемых на занятиях с использованием песни, студентам предлагаются варианты реконструкции текста до прослушивания песни. Это могут быть лексические или грамматические задания:

- вставьте пропущенные слова/строки песни;
- расположите строки песни в нужной последовательности;
- подберите рифму и закончите строки;
- найдите и исправьте ошибки в расшифровке текста песни;
- найдите нужные грамматические явления в тексте песни;
- заполните пропуски в грамматических конструкциях.

В любой культуре есть песни, пение которых сопровождается движениями. Так, во время прослушивания студентам даётся установка сопровождать песню имитацией движений или петь песню и повторять движения. Студентам можно предложить по-разному выполнить задание на основе песни после её прослушивания:

- спеть самостоятельно без опоры на текст;
- ответить на вопросы к тексту песни;
- спеть под фонограмму с опорой на текст, но самостоятельно;
- спеть одновременно с записью исполнителя;
- дать пересказ основного содержания своими словами;
- развить идею, заложенную в песне, в небольшом эссе.

Использование песен на уроках крайне эффективно для развития фонетических навыков учащихся, оно является весьма действенным приёмом не только при работе над звуками, но и при усвоении особенности слогового деления, словесного ударения, а также мелодики и ритма иностранного языка.

Положительные результаты этого подхода особенно заметны при использовании песни из репертуара популярных исполнителей. Студенты могут выбрать любую из понравившихся песен любимого поп-исполнителя. Методически грамотное использование песни на занятиях делает работу продуктивной и увлекательной для студентов.

В качестве примера работы студентов с музыкой при обучении иностранному языку можно привести фрагмент урока с использованием песни «The Chain»¹ в исполнении Fleetwood Mac.

До прослушивания песни можно предложить студентам следующие задания:

Задание 1. Do you know any facts about one of the most famous songs of Fleetwood Mac? Why is it called “The Chain”?

Задание 2. Match the words that often go together.

wind	blow
sun	rise
again	love me
down	the night
break	the chain
running	the shadows

Задание 3. Read the song by Fleetwood Mac. Can you complete any of the lines?
Use the words from exercise 2.

Задание 4. Listen and complete the text of the song.

Задание 5. Who is singing the song (a man or a woman)? How do they feel?
Why? What are they singing about?

Задание 6. Sing the song.

Текст песни Fleetwood Mac «The Chain»²

¹ Аудиовариант песни можно найти на сайте: <https://www.youtube.com/watch?v=kBYHwH1Vb-c>

² Полный текст песни можно найти на сайте: <https://lyrics.lyricfind.com/lyrics/fleetwood-mac-the-chain>

Listen to the ____ ___, watch the ____ ____
____ in ___, damn your love, damn your lies
And if you don't love me now
You will never ____ ____
I can still hear you saying
You would never ____ ____
Listen to the ____ ___, ____ comes ____
____ in ___, damn your love, damn your lies
Break the silence, damn the dark, damn the light
And if you don't love me now
You will never ____ ____
I can still hear you saying
You would never ____ ____

Использование музыки в процессе обучения иностранным языкам имеет как положительные, так и отрицательные стороны. При грамотном использовании данного метода можно достичь благоприятного эмоционального фона на занятии по иностранному языку. Однако следует учитывать, что этот метод может иметь и негативные последствия. Например, ограниченный словарный запас в текстах песен может затруднить изучение более широкого диапазона слов и фраз. Кроме того, разнообразие стилей и грамматических особенностей текстов песен может ввести студентов в заблуждение и препятствовать правильному усвоению языка. Таким образом, необходимо балансировать использование музыки с другими методами обучения для достижения наилучших результатов.

Список использованной литературы:

1. Пернер, М. Музыка в классе DaF: от языка к музыке - и обратно. Берлин: Бернштейн, Нильс, 2014.
2. Полат Е.С., Бухаркина М.Ю., Моисеева М.В., Петров А.Е. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования: учебное пособие для студентов пед. вузов и системы повышения квалификации

педагогических кадров / Под ред. Е.С. Полат. – М.: Издательский центр «Академия», 1999. – 224 с.

3. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: продвинутый курс: пособие для студентов пед. вузов и учителей. – 2-е изд. – М.: ACT: Астрель, 2010. – 272 с.
4. Heinrichova N. Teaching history through German literature / N. Heinrichova. - The European Proceedings of Social and Behavioral Science, 2017. – 193 с.

УДК 821.581.09"20" – 31

Назаренко В.Ю.,

Белорусский государственный экономический университет

Научный руководитель: Букатая А.М.,

кандидат филологических наук, доцент,

Белорусский государственный университет

Минск, Республика Беларусь

varya.nazarenko.1999@mail.ru

ПСИХОЛОГИЯ СОЦИАЛЬНЫХ ОТНОШЕНИЙ В РАССКАЗЕ ФЭН ЦИЦАЯ “ВЫСОКАЯ ЖЕНЩИНА И ЕЕ МУЖ-КОРОТЫШКА”

Аннотация: Рассмотрена и проанализирована психология отношений в контексте “литературы шрамов” на примере рассказа Фэн Цзицая «Высокая женщина и ее муж-коротышка» (冯骥才, 《高女人和他的矮丈夫》, 1984г.). Представлены образы интеллigenции и необразованного человека, “культурной революции” и судьбы. Раскрыт и проанализирован конфликт отдельной личности и социума в историко-культурном контексте.

Ключевые слова: современная китайская литература, образ, литература шрамов, психологизм, литература шрамов.

Nazarenko V.Y.

Belarus State Economic University (BSEU)

Scientific supervisor: Bukataya A.M.,

PhD in Philology, Associate professor

Belarusian State University

Minsk, Republic of Belarus

varya.nazarenko.1999@mail.ru